



MINISTÈRE
DE LA CULTURE

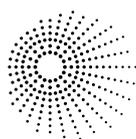
*Liberté
Égalité
Fraternité*

Été
culturel
— 2023

Grand-Est



GRODUK & BOUCAR



Été
culturel
2023

Dossier de presse

Contacts presse

MINISTÈRE DE LA CULTURE

Service presse
Tél : 01 40 15 83 31
service-presse@culture.gouv.fr

DIRECTION RÉGIONALE DES AFFAIRES CULTURELLES DU GRAND EST

Service communication
comm.grand-est@culture.gouv.fr

Isabelle WAGNER
Tél : 03 87 56 41 39
isabelle.wagner@culture.gouv.fr

Catherine MUTZENHARDT
Tél : 03 88 15 57 13 – 06 73 75 18 74
catherine.mutzenhardt@culture.gouv.fr

www.culture.gouv.fr/Regions/Drac-Grand-Est

Éditorial de la ministre

Temps de pause et de découvertes, l'été est dans sa beauté fugace un instant privilégié pour laisser s'exprimer toute sa créativité. Et comme chaque année depuis maintenant trois ans, il sera pleinement culturel !

Alors que la crise sanitaire battait son plein et que les festivals étaient annulés, L'été culturel a été imaginé pour qu'aucun territoire ne soit privé de culture. Dans les quartiers politiques de la ville comme dans les zones rurales isolées, cette quatrième édition fédère donc à nouveau l'énergie des associations, des établissements culturels publics ou privés, des artistes et des compagnies pour que la culture y soit présente sous des formes aussi diverses que variées.

Pour toutes celles et ceux qui ne partent pas en vacances, L'été culturel propose ainsi de renouer avec la culture en se retrouvant pour échanger, partager, découvrir ensemble. L'an dernier, ce sont en tout plus d'un million de Français qui ont pu assister librement à des concerts, pratiquer au moins un art ou s'impliquer dans un projet participatif !

Comme un hommage rendu à tous les acteurs qui se battent partout en France depuis des années pour faire exister la culture envers et contre tout, L'été culturel donne un nouveau souffle et une meilleure visibilité à leurs actions. Ainsi, de juillet à août, il n'y aura pas seulement les festivals : la France bouillonnera de culture, entre fontaines de lectures, spectacles de rue, concerts et performances, comme autant de manières de partir gratuitement en vacances en culture, près de chez soi.

Je remercie chaleureusement les artistes, les associations, les établissements culturels, les collectivités territoriales et les équipes du ministère de la Culture pour leur mobilisation.

Bon été culturel à vous !

Rima Abdul Malak,
Ministre de la Culture

Lancement de l'été culturel

Initiée en 2020, la manifestation estivale du ministère de la Culture est coordonnée et mise en œuvre par la Direction régionale des affaires culturelles du Grand Est sur le territoire régional. Tout l'été, 180 projets, implantés prioritairement en ruralité et dans les quartiers prioritaires de la ville (QPV), sont déclinés gratuitement sur les 10 départements de la région Grand Est. Pour cette nouvelle édition, la DRAC consacre 1,18 millions d'euros au bénéfice des artistes et des territoires.

La 4^e édition de L'été culturel dans le Grand Est est lancée le lundi 3 juillet 2023 au Château de Pange (Moselle).



Delphine CHRISTOPHE, directrice régionale des affaires culturelles du Grand Est et Margot LUBIN COSTE, chargée de mission du ministère de la Culture, entourées des équipes de la DRAC et des partenaires : Scènes & Territoires, Interbibly, le Centre de créations pour l'enfance - Tinquex, l'ENSAD - Nancy, la commune de Pange / photo Clara NIEDEN DRAC Grand Est

L'été culturel 2023 en chiffres

1,18 millions d'euros de la DRAC Grand Est au bénéfice des artistes et des territoires.

105 résidences des Jeunes ESTivants réparties dans les **10** départements du Grand Est, destinées en priorité aux jeunes diplômés de l'enseignement supérieur Culture et mêlant création et transmission.

60 projets Estivants du Livre autour du livre et de la lecture, en partenariat avec les réseaux de lecture publique : La Fabrique du livre jeunesse, Partir en livre.

20 projets dans la ruralité, proposés par des acteurs culturels du territoire, dont **8** projets Olympiade culturelle.

Objectif : favoriser la participation des citoyens à la vie culturelle

De nouveaux enjeux de politiques d'action culturelle : tourisme solidaire, liens culture-sports (Olympiade culturelle)

Des propositions gratuites accessibles à tous, ciblant en particulier les personnes qui ne partent pas en vacances, les jeunes publics et les publics empêchés

Des actions qui soutiennent l'insertion professionnelle des jeunes diplômés, en partenariat avec les établissements de l'enseignement supérieur culture

Une priorité donnée à la jeunesse via des ateliers et projets culturels en centres de loisirs ou des colonies créatives, en partenariat avec les opérateurs, les collectivités, les fédérations d'éducation populaire.

Un partenariat avec les collectivités territoriales et des acteurs culturels non identifiés et/ou soutenus par les services de l'État jusqu'ici

Des projets destinés aux territoires prioritaires : zones rurales, quartiers de la politique de la ville

Des projets qui impliquent les habitants par des actions hors-les-murs

Les résidents Jeunes Estivants dans le Grand Est

89 résidences de 3 à 7 semaines

80 communes d'accueil
dans les 10 départements

Plus de **240** jeunes artistes,
diplômés de l'enseignement
supérieur culture

Un budget total de

840 000 €

Domiciliation des structures d'accueil	89
Ardennes	7
Aube	4
Marne	8
Haute-Marne	8
Meurthe-et-Moselle	18
Meuse	3
Moselle	10
Bas-Rhin	13
Haut-Rhin	6
Vosges	10
Projets en cours d'appariement au 21/06	2

Durant tout l'été, les jeunes artistes sélectionnés, diplômés de l'enseignement supérieur de la culture et représentant toutes les disciplines, installeront pendant quelques semaines leur atelier dans plus de cent communes en zone rurale ou dans les quartiers relevant de la politique de la ville. Ces artistes en devenir pourront ainsi bénéficier d'une première expérience professionnelle, combinant et mêlant des temps de création partagée et de médiation, en favorisant les rencontres et les expérimentations avec les habitants des territoires.

Un programme coordonné par l'association Scènes & territoires
www.scenes-territoires.fr

Focus sur trois projets Jeunes Estivants 2023

Un beau Ténébreux, correspondance de territoires

Cie 19 juillet & Simone camp d'entraînement artistique - Châteauvillain (Haute-Marne)

Et si l'Hôtel des Vagues d'Un beau Ténébreux ne se situait pas dans la ville fictive de Kerantec mais à Châteauvillain ? Comme les personnages du roman de Gracq, la Compagnie 19 juillet passera quelques semaines, à la belle saison, dans un lieu éloigné de son quotidien. SIMONE sera son Hôtel des Vagues. Avec les habitants, les artistes constitueront une nouvelle cartographie du roman : ils guideront les artistes vers les lieux qui selon eux, sont les correspondances poétiques du roman.

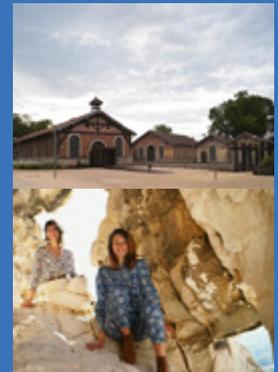


Tout l'été à chanter

LEÏ & Le CCOUAC - Écurey (Meuse)

LEÏ, qui signifie en arabe « fille de la nuit », renvoie à la flamme qui luit dans l'obscurité. Ce feu, c'est celui de l'hospitalité autour duquel se partagent des histoires et des chants lors de veillées intemporelles.

Pendant leur résidence, Laurène Barnel et Carine Habauzi, installeront leur espace de travail dans la chapelle d'Écurey, l'occasion de mettre en valeur cette architecture peu utilisée dont l'acoustique est particulièrement adaptée à leur pratique et au partage du chant polyphonique.



Bruyère et Solanine

Collectif Même Acabit & Artopie - de Meisenthal (Moselle) à La Mironde (Bas-Rhin)

Durant l'été 2022, Même Acabit était sur les traces du lynx. Cet hiver, à l'ombre des récits récoltés par les membres du collectif aux beaux jours, des créatures fabuleuses sont nées. Ces personnages ont chacun-e une histoire dans le fin fond de la forêt. Cette histoire va être mise en costumes, en mouvements, en mots, en recettes de cuisine à porter aux habitants-es de la forêt des Vosges. Quatre microformes vont s'inventer, itinérantes, légères, modulables, transportables de villages en châteaux, du tiers-lieu d'Artopie à celui de la Mironde.



Les Cabanes des Jeunes Estivants, résidences en lieux d'accueil collectif de mineurs

De nouvelles résidences de jeunes artistes spécifiquement conçues à l'attention des jeunes accueillis en lieux d'accueil collectif de mineurs, autour des problématiques culture-environnement-développement durable.

Budget total de **50 000 €**

Objectifs

- Sensibiliser l'enfance et la jeunesse à la création artistique contemporaine,
- Permettre à l'enfance et la jeunesse d'expérimenter à travers un processus artistique, de nouveaux liens avec son environnement et de les sensibiliser aux enjeux écologiques.
- Favoriser l'expression des enfants et des jeunes,
- Soutenir la présence artistique sur les territoires éloignés de l'offre culturelle



Les résidences se dérouleront sur une durée d'une à deux semaines, entre le 19 juin et le 1er octobre 2023. Le programme est coordonné par Scènes et territoires.

En partenariat
avec la DRAJES
Grand Est



9 résidences dans le Grand Est	Artistes en résidence
Haute-Marne	
Maison de Courcelles	Compagnie Parpaing
Meurthe-et-Moselle	
MJC Nomeny	Heruditatem
ACM (Amanche / Eulmont / Agincourt / Bouxières)	Heruditatem
Moselle	
FDFR 57 (EPCI Saulnois)	Olivier Petitprez
Eau vive (EPCI Arc Mosellan)	Team Fleur
Vosges	
EPCI Hautes-Vosges Bruyères	IPAC
Francas des Vosges	Collectif latéral de sécurité
Francas des Vosges	Maxime le Moing
FDFR 88 (Mirecourt-Dompaire)	Léo Sallez

Les résidences Immersions des Francofolies

Après l'expérience réussie de 2022, les Francofolies, fidèles à leur engagement citoyen en faveur de l'accès à la culture et fortes de leur expérience dans le domaine de l'éducation artistique et culturelle, investissent à nouveau le Grand Est, sous l'impulsion de la Drac, et déploient au sein de territoires ruraux et de QPV le dispositif de résidence artistique immersive dites-le en musique!

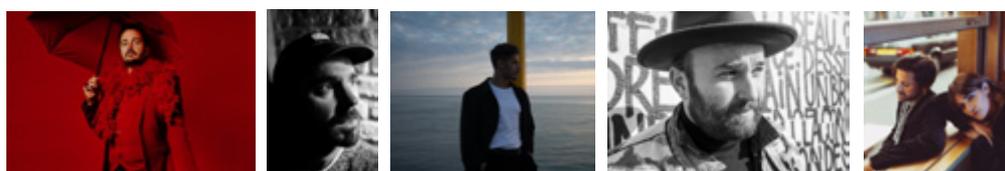
Le cœur du dispositif est le déplacement au sein de chaque territoire d'une équipe artistique composée d'un artiste émergent issu des Chantiers des Francos et d'un technicien formés à l'éducation artistique et culturelle pour une résidence de 5 jours auprès d'habitants. Ces résidences doivent permettre aux artistes de collecter la parole des habitants afin qu'ils découvrent et s'imprègnent de leurs habitudes de vie, de leur quotidien, pour mieux évoquer ensemble leurs rêves pour demain. Ce matériau, fil rouge créatif, constitue la base du travail de création artistique collective.

En retour, une sélection d'acteurs culturels des territoires sélectionnés pour accueillir les résidences 2023 fera le déplacement jusqu'à La Rochelle. La délégation du Grand Est bénéficiera d'une immersion au cœur du festival, mêlant rencontres, concerts et ateliers artistiques.

Budget total de **40 000 €**

6 résidences dans le Grand Est	Communes	Artistes en résidence
Haute-Marne		
MJC Calonne	Sedan	Bandit Bandit
Aube		
L'Aiguillage	Polisot	Hildebrandt
Haute-Marne		
Centre social Centre socio-culturel	Bourbonne-les-Bains Saint-Dizier	Jean-Baptiste Soulard Crenoka
Meurthe-et-Moselle		
Relais famille - Familles rurales	Vezelise	Bandit Bandit
Vosges		
Centre social L'Aft'R	Rambervillers	Lewis Evans

En partenariat avec
FRANCOFOLIES



Un programme coordonné par l'association Scènes et territoires



Les Estivants du livre : la Fabrique du livre jeunesse

31 résidences

30 auteurs-illustrateurs jeunesse

31 communes d'accueil dans le Grand Est
(médiathèques, bibliothèques et
partenaires)

Un budget total de

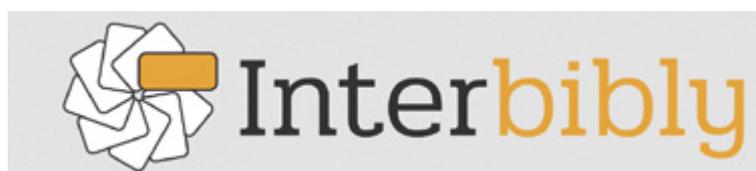
90 000 €

Domiciliation des structures d'accueil

Ardennes	3
Aube	3
Marne	4
Haute-Marne	3
Meurthe-et-Moselle	3
Meuse	2
Moselle	3
Bas-Rhin	2
Haut-Rhin	4
Vosges	4

Du 10 juillet au 2 septembre 2023, 30 auteurs-illustrateurs jeunesse de la région Grand Est, iront à la rencontre des publics des bibliothèques-médiathèques et de leurs partenaires. La Fabrique du livre jeunesse mettra en lumière les univers riches et variés des artistes-auteurs participants, notamment à travers des ateliers poésie, BD, pop up, contes, manga...

Un programme coordonné par
l'association Interbibly
www.interbibly.fr



Fabriques du livre jeunesse 2023

Nom	Ville	Département	Dates	Auteur proposé
Bibliothèque-Ludothèque Marcel Ortéga en binôme avec l'Espace Jean Moreaux	Vouziers & Bairon	Ardennes	16 au 21 juillet	Laura Kientzler
Médiathèque Voyelles en binôme avec la médiathèque de Donchery	Charleville-Mézières	Ardennes	1er au 4 août	Mylène Mordin
Réseau des bibliothèques des Portes du Luxembourg	Carignan	Ardennes	21 au 26 août	Csil
Bibliothèque municipale de Saint Julien-les-Villas en binôme avec la bibliothèque de Lavau	Saint-Julien-les-Villas & Lavau	Aube	10 au 13 juillet	Laura Ancona
Médiathèque de Creney	Creney	Aube	24 au 28 juillet	Léonie Koelsch
Bibliothèque municipale de Chaource	Chaource	Aube	24 au 27 juillet	Anna Griot
Bibliothèque Mille et une Pages de Lampertheim	Lampertheim	Collectivité européenne d'Alsace (67)	17 au 22 juillet	Aymeline Escamilla
Médiathèque Trait D'Union	Reichstett	Collectivité européenne d'Alsace (67)	16 au 19 août	Claire Hoffer
Médiathèque de Wittelsheim	Wittelsheim	Collectivité européenne d'Alsace (68)	10 au 13 juillet	Kevan
Médiathèque de Kingersheim	Longeville-lès-Saint-Avold	Collectivité européenne d'Alsace (68)	10 au 13 juillet	Nicolas Holweg alias Valne
Bibliothèques de Mulhouse	Mulhouse	Collectivité européenne d'Alsace (68)	25 au 28 juillet	Léontine Soulier
Médiathèque de Thann-Cernay	Cernay	Collectivité européenne d'Alsace (68)	18 au 22 juillet	Patrice Seiler
Médiathèques de Langres	Langres	Haute-Marne	2 au 5 août	Abdesslam Boutadjine
Médiathèque les silos	Chaumont	Haute-Marne	1er au 4 août	Stéphanie Marchal
Médiathèque Romain Rolland	Saint-Dizier	Haute-Marne	17 au 22 juillet	Lucie Maillot
Médiathèque de Cernay-les-Reims en binôme avec la médiathèque intercommunale de la Brie champenoise (Montmirail)	Cernay-lès-Reims & Montmirail	Marne	28 août au 31 août	Stéphane Heliot
Médiathèque La Passerelle en binôme avec la médiathèque de Mourmelon-le-Grand	Suippes & Mourmelon-le-Grand	Marne	11 au 13 juillet	Anne de Rancourt
Médiathèque de Cormicy en binôme avec la bibliothèque d'Hermonville	Cormicy & Hermonville	Marne	31 juillet au 5 août	André Derainne
Service Lecture Publique	Vitry-le-François	Marne	24 au 29 juillet	Séverine Laurent alias SeL
Bibliothèque de Saint-Max	Sainy-Max	Meurthe et Moselle	21 au 26 août	Sandra Poirot Cherif
Communauté de Communes Seille & Grand Couronné (bibliothèques de Laneuvelotte & de Nomeny)	Champenoux	Meurthe et Moselle	17 au 20 juillet	Olivier Romac
Médiathèque municipale Jules verne	Vandœuvre	Meurthe et Moselle	7 au 12 août	Chyc Pohlit
Bibliothèques municipales de Saint-Mihiel	Saint-Mihiel	Meuse	7 au 10 août	Liberty Azenstarck
Médiathèques communautaires	Bar-le-Duc	Meuse	24 au 29 juillet	Gaëlle Allart
Créanto la médiathèque	Créhange	Moselle	9 au 12 août	Jennifer Yerkes
Médiathèque Joseph Schaefer	Bitche	Moselle	19 au 22 juillet	Inkyeong KIM
Puzzle	Thionville	Moselle	10 au 13 juillet	Céline Delabre
mediatheque Alphonse et Jean Vartier	Rambervillers	Vosges	7 au 12 août	Frédérique Bertrand
Bibliothèque municipale de Dounoux	Dounoux	Vosges	28 août au 2 septembre	Claire Caillebotte
Médiatheque Alphonse et Jean Vartier	Rambervillers	Vosges	7 au 12 août	Frédérique Bertrand
Communauté de Communes Les Vosges Côté Sud-Ouest	Darney	Vosges	31 juillet au 4 août	Elsa Mroziewicz

Les Estivants du livre : Partir en livre

37 groupes

20 artistes

32 lieux d'accueil dans
la Marne et les Ardennes

Un budget total de

18 000 €



Structure partenaire du Centre national du livre (CNL) pour l'opération estivale « Partir en livre », le Centre de créations pour l'enfance (Tingueux - Marne) propose une programmation étendue sur juillet et août 2023, co-financée par la DRAC Grand Est.



Pour le Centre de création pour l'enfance de Tingueux, il s'agit « d'inscrire le livre dans un projet au long cours et d'œuvrer pour la transmission de la littérature contemporaine riche de son extraordinaire diversité, auprès de tous les jeunes - des tout-petits jusqu'aux adolescents et aux jeunes adultes sur tous les temps de leur vie, et donc aussi pendant tout l'été! » (Mateja Bizjak Petit, directrice).

37 groupes d'enfants et d'adolescents seront accueillis sur l'été culturel, en juillet et août 2023, dans une trentaine de lieux (médiathèques, maisons de quartiers, centres de loisirs) de la Marne et des Ardennes, par une vingtaine d'artistes issus de l'univers du livre.

Une action du Centre de créations
pour l'enfance de Tingueux
creationspourl'enfance.org



Projets culturels de territoires

La DRAC apporte un financement, au titre de l'été culturel, à **11** projets d'action culturelle.

Budget global : **90 000 €**

Bénéficiaire	Projet	Département
Communauté de communes de l'Argonne ardennaise	Festival Boulton aux bois et cordes	Ardennes
Compagnie Ivoire marionnettes	Résidence d'action culturelle territoriale en QPV	Ardennes
Bronca Mycelium	Résidence d'action culturelle territoriale	Ardennes
Territoire du canal des Ardennes	Résidence itinérante et création participative	Ardennes
Parc naturel régional de la montagne de Reims	Résidence d'action culturelle territoriale	Marne
Association TRAC	Résidence d'action culturelle en QPV	Marne
La Belle Balade	Résidence d'action culturelle territoriale	Haute-Marne
Maison laurentine	Résidence d'action culturelle territoriale	Haute-Marne
Théâtre de cristal	Résidence d'action culturelle territoriale	Meurthe-et-Moselle
La voix des forges	Action culturelle du festival	Bas-Rhin
Scènes sauvages	Action culturelle du festival	Bas-Rhin

Un exemple : La belle balade, dans le Parc national de forêts (52)

Réalisée directement sur place, au cœur du Parc national de forêts, chaque œuvre est imaginée pour un lieu précis, afin qu'elle soit en complète résonance avec son environnement. Les œuvres s'inscrivent dans le paysage, dialoguent avec lui, et offrent au public l'opportunité d'arpenter poétiquement la forêt en la rencontrant autrement. Le Parc national de forêts est ainsi traversé par des installations monumentales et des micro-architectures. Il devient un immense atelier de création d'où émerge un parcours artistique qui s'enrichit de nouvelles œuvres chaque année. Au-delà d'une proposition artistique et poétique, ce parcours - qui donne lieu à des actions de médiation ouvertes à tous les habitants - invite à la réflexion sur l'empreinte écologique de nos comportements et nos modèles de développement.



L'art contemporain s'inscrit dans le paysage du Parc naturel de forêts, qui devient un centre d'art à ciel ouvert.

L'Olympiade culturelle durant l'été 2023

Allier l'art et le sport, "le muscle à l'esprit" comme le disait Pierre de Coubertin, est l'un des fondements de l'Olympisme. A l'occasion des Jeux de Paris 2024, art et sport dialoguent et s'enrichissent, pour des Jeux ouverts, participatifs, fédérateurs et inclusifs. L'Olympiade Culturelle Paris 2024 est une programmation artistique et culturelle pluridisciplinaire qui explore les liens entre l'art et le sport, mais aussi les valeurs communes aux arts et aux sports comme l'excellence, l'inclusion, la diversité culturelle, l'universalisme. Elle amène la culture dans les lieux sportifs ou insolites. Jusqu'en septembre 2024, plusieurs grands rendez-vous sublimeront, grâce à la création artistique, le dialogue entre sport et culture dans une programmation unique mêlant pratique artistique et culture sportive.

C'est à cette occasion que la DRAC Grand Est présente La Grande Parade, un rassemblement d'artistes et d'acteurs-ices du milieu du sport (associations, professionnels-les, etc.). Aux quatre coins du Grand Est, les acteurs de la culture et du sport se mobilisent dans le cadre d'un parcours d'animations proposées au grand public, y compris durant l'été culturel.

Intitulé du projet	Porteur(s) du projet (porteur principal et partenaires)	Département	Commune
Olympiade culturelle 2023	Scènes et territoires	08 - 10 - 54 - 55 - 57	En itinérance
L'été à la Macérienne avec le festival du Cabaret Vert	Association FRAP	8	Charleville-Mézières
Puppet fight club	Cie La Pendue	8	Charleville-Mézières
			Sedan
Route des orgues à vélo	DSDEN Aube	10	Romilly-sur-Seine, Nogent-sur-Seine, Evry-le-Châtel, Chaource, Les Riceys, Bar-sur-Seine, Bar-sur-Aube, Dienville
Les travaux d'Hercule, cyclopéra	Les Monts du Reuil (conv. Musique)	51	Reims → Aix la Chapelle
FIBDR	TRAC	51	Reims
Danse et natation	Ville de Langres	52	Langres
BODIES LANSCAPES	Cie OSMOSIS	57	Forbach (et à Sarrebrück)



Budget total de **89 000 €**



Direction régionale
des affaires culturelles
du Grand Est